



## Совет Безопасности

Distr.: General  
18 October 2001  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 15 октября 2001 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения опубликованное 9 октября 2001 года заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза относительно мирного процесса на Ближнем Востоке (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Жан де Рэт  
Постоянный представитель Бельгии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Бельгии  
при Организации Объединенных Наций от 15 октября  
2001 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

**Опубликованное 9 октября 2001 года заявление страны,  
председательствующей в Европейском союзе, от имени  
Европейского союза относительно мирного процесса на  
Ближнем Востоке**

Европейский союз выражает свою серьезную тревогу в связи с новым ухудшением обстановки на Ближнем Востоке. Он сожалеет по поводу значительно возросшего числа жертв в результате стычек, актов террора, провокаций и насилия. Он безоговорочно заявляет о своей поддержке диалога между Пересом и Арафатом, который должен привести к прочному политическому урегулированию.

Он призывает стороны в духе доброй воли осуществить обязательства, которые они взяли на себя в рамках прекращения огня, и начать прямой диалог, который должен быть проведен в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Митчела, и иметь своей целью безотлагательное создание возможностей для политического урегулирования.

В этой связи Европейский союз требует, чтобы стороны дали согласие на беспристрастный механизм наблюдения, который может помочь им преодолеть их разногласия и те трудности, с которыми они сталкиваются в их усилиях по примирению. Европейский союз готов внести свой вклад в создание такого механизма.

Вместе с тем Европейский союз с радостью отмечает заявление президента Буша, в котором признается право палестинцев на создание жизнеспособного государства при условии гарантирования права Израиля на существование. Это — давняя позиция Европейского союза.

В этой связи Европейский союз подчеркивает важность более активного диалога между Европейским союзом и Соединенными Штатами. Европейский союз призывает Соединенные Штаты использовать все свое влияние с целью урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.